

KIT RICIRCOLO SANITARIO**COD. 3.020259****IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELL'APPARECCHIO****IT****DHW RECIRCULATION KIT****COD. 3.020259****THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE APPLIANCE INSTRUCTION BOOKLET****IE****AVVERTENZE GENERALI.**

Tutti i prodotti sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto. Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie. Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica. L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso. L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

ELENCO APPARECCHI ABBINABILI.

- **Hercules Mini 35.**
- **Hercules Mini Condensing 32 kW 50 L.**

GENERAL WARNINGS.

All products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in dry environments and protected against weathering. This instruction manual provides technical information for installing the kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice. Improper installation or assembly of the appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation. Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by authorised professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

LIST OF COMPATIBLE APPLIANCES.

- **Hercules Mini 35.**
- **Hercules Mini Condensing 32 kW 50 L.**



ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE.

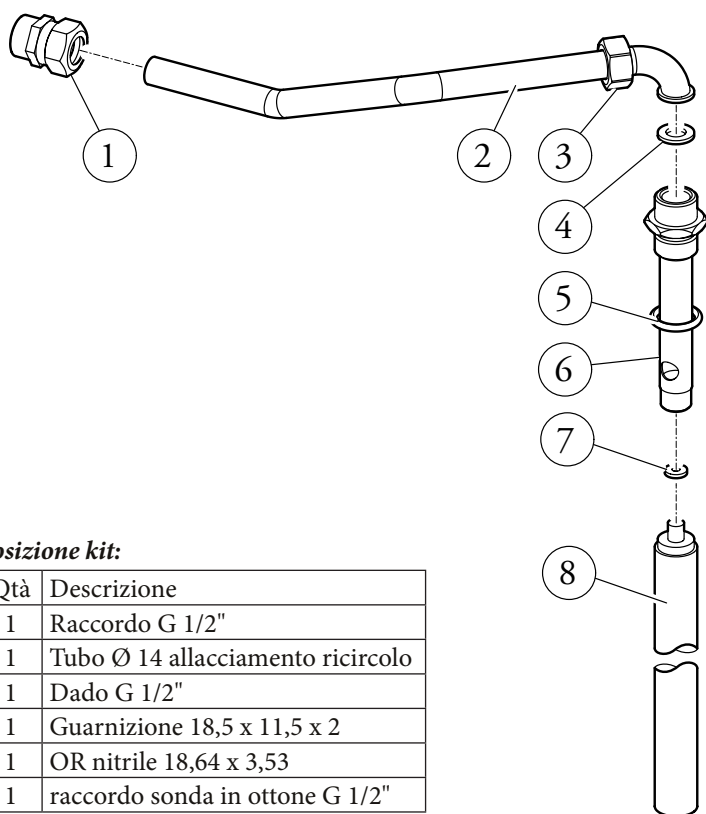
Per effettuare il collegamento e l'installazione del kit ricircolo occorre procedere nel seguente modo (*Fig.1*):

- Togliere tensione all'apparecchio disalimentando l'interruttore a monte della caldaia.
- Svuotare parzialmente il contenuto di acqua presente nel boiler agendo sul rubinetto di svuotamento.
Per effettuare questa operazione chiudere il rubinetto di entrata acqua fredda della caldaia e aprire un qualsiasi rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario per permettere l'entrata dell'aria nel boiler.
- Smontare il semicoperchio superiore della caldaia.
- Smontare il tappo porta anodo di magnesio situato sulla flangia superiore del bollitore.
- Smontare l'anodo di magnesio (8) dal tappo in ottone e rimontarlo sul raccordo sonda in ottone 1/2" (6) presente nel kit ricircolo interponendo la guarnizione precedentemente smontata (7).
- Montare il raccordo sonda in ottone (6) con collegato l'anodo di magnesio (8) sulla flangia superiore del bollitore facendo attenzione ad apporre l'O.R. (5) presente nel kit per effettuare la tenuta idraulica.
- Collegare il tubo ricircolo (2) al raccordo sonda (6) interponendo la guarnizione piana (4) presente nel kit.
- Collegare il tubo ricircolo (1) all'impianto di ricircolo sanitario tramite il raccordo da 1/2" (1) in dotazione nel kit.
- Accertarsi di avere chiuso il rubinetto di svuotamento boiler e chiudere il rubinetto dell'acqua calda dell'impianto sanitario precedentemente aperto.
- Riaprire l'ingresso dell'acqua fredda sanitaria chiuso precedentemente.
- Rimontare il semicoperchio superiore della caldaia;
- Ridare tensione alla caldaia.

INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER.

To connect and install the recirculation kit, proceed as follows (*Fig.1*):

- Remove power from the appliance by turning off the switch upstream of the boiler.
- Partially empty the water in the storage tank at the drain valve.
To perform this operation, close the boiler cold water inlet valve and open any DHW system hot water valve in order to allow the inlet of air into the storage tank.
- Remove the upper half-cover of the boiler.
- Remove the magnesium anode holder cap located on the upper flange of the boiler.
- Remove the magnesium anode (8) from the brass cap and reassemble it on the 1/2" brass probe fitting (6) present in the recirculation kit, inserting the previously disassembled gasket (7).
- Fit the brass probe fitting (6) with the magnesium anode (8) connected on the upper flange of the boiler, making sure to fit the O.R. (5) present in the kit to carry out the hydraulic seal.
- Connect the recirculation pipe (2) to the probe fitting (6) inserting the flat gasket (4) present in the kit.
- Connect the recirculation pipe (1) to the domestic hot water recirculation system using the 1/2" fitting (1) supplied in the kit.
- Make sure you have closed the storage tank drain valve and close the hot water valve of the previously opened domestic hot water system.
- Reopen the previously closed domestic cold water inlet.
- Reassemble the upper half-cover of the boiler;
- Restore power to the boiler.



Composizione kit:

Rif	Qtà	Descrizione
1	1	Raccordo G 1/2"
2	1	Tubo Ø 14 allacciamento ricircolo
3	1	Dado G 1/2"
4	1	Guarnizione 18,5 x 11,5 x 2
5	1	OR nitrile 18,64 x 3,53
6	1	raccordo sonda in ottone G 1/2"

Kit composition:

Ref	Qty	Description
1	1	Fitting G 1/2"
2	1	Recirculation connection Ø 14 pipe
3	1	Nut G 1/2"
4	1	Gasket 18.5 x 11.5 x 2
5	1	Nitrile OR 18.64 x 3.53
6	1	Brass probe connection G 1/2"

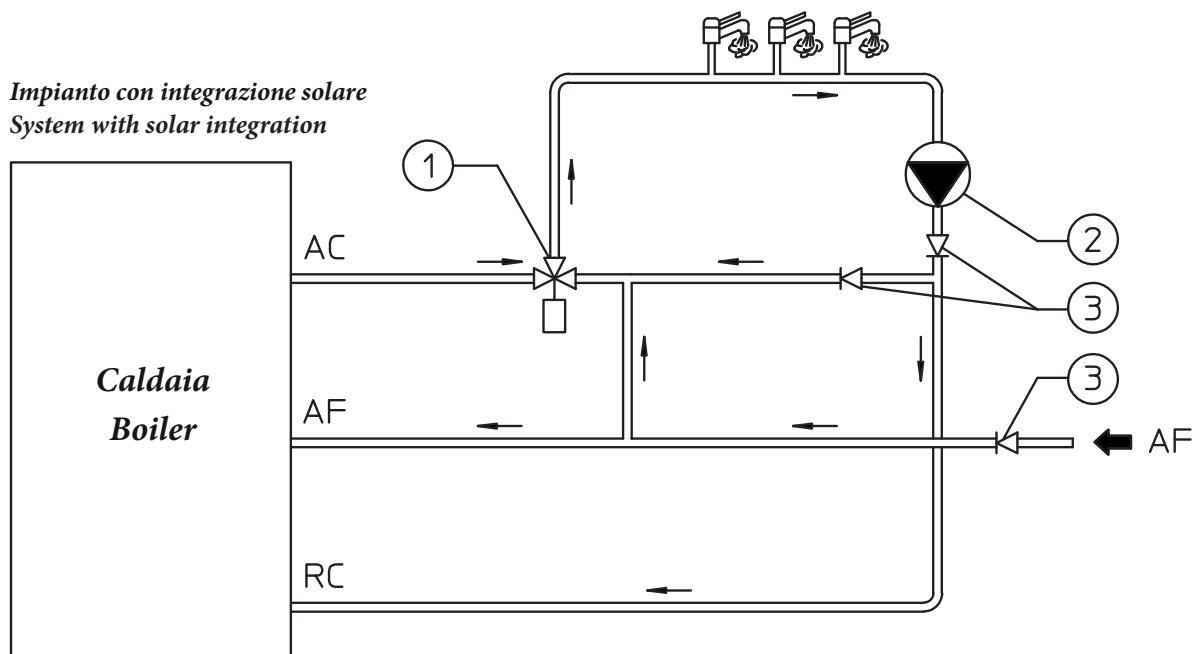


Attenzione: per un buon funzionamento del ricircolo sanitario è consigliata l'installazione di: una valvola miscelatrice (impianti con integrazione solare), valvole unidirezionali e un circolatore seguendo gli schemi riportati in figura 2 secondo le proprie esigenze impiantistiche. Gli schemi idraulici rappresentati di seguito sono a titolo esemplificativo, i componenti descritti (Rif 1 ÷ 3 Fig. 2) non sono forniti con questo kit optional ma sono da acquistare separatamente.

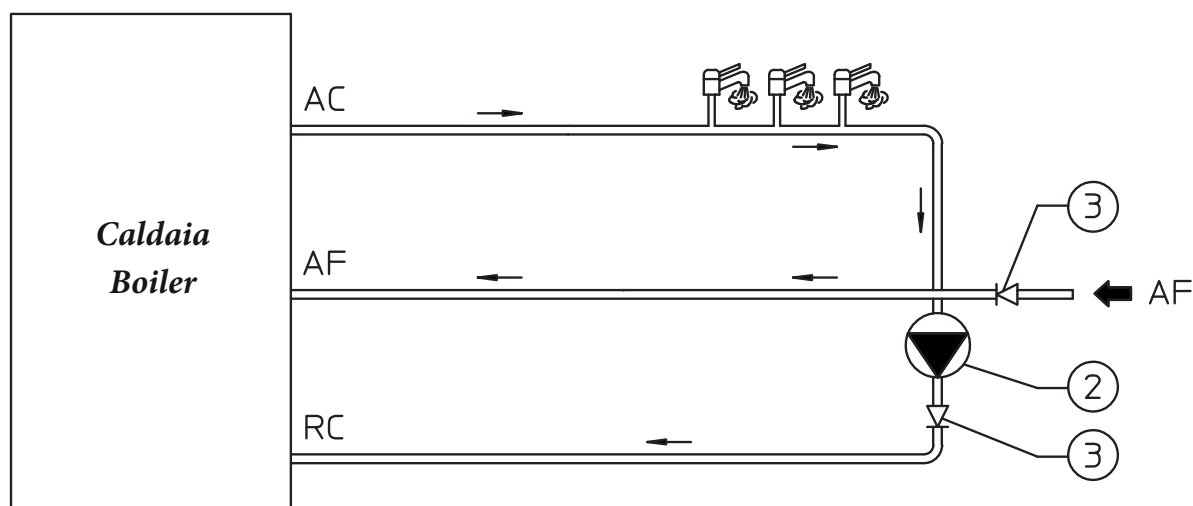
Warning: for good operation of the DHW recirculation, the installation of: a mixing valve (systems with solar integration), one-way valves and a circulator is recommended following the diagrams shown in figure 2 according to your system needs. The hydraulic diagrams represented below are by way of example, the components described (Ref 1 ÷ 3 Fig. 2) are not supplied with this optional kit but must be purchased separately.

2

Impianto con integrazione solare
System with solar integration



Impianto con solo ricircolo
System with recirculation only



Componenti da acquistare a parte:

- 1 - Valvola miscelatrice
- 2 - Circolatore ricircolo
- 3 - Valvole di ritegno unidirezionali

Legenda:

AC - uscita acqua calda sanitaria
AF - ingresso acqua fredda sanitaria
RC - ricircolo sanitario

Components to be purchased separately

- 1 - Mixing valve
- 2 - Recirculation pump
- 3 - One-way check valves

Key:

AC - domestic hot water outlet
AF - domestic cold water inlet
RC - DHW (Domestic hot water) recirculation



